

# Deu

## Chapter 16

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

בְּחֹדֶשׁ   כִּי   אֱלֹהֶיךָ   לַיהוָה   פֶּסַח   וְעָשִׂיתָ   הָאָבִיב   חֹדֶשׁ   אֶת-   שְׂמֹר   1  
in-mese-di   per-   tuo-Dio   a-l'Eterno   Passover   e-farai   il-Aviv   mese-di   -   custodire  
[H2320](#)   [H0430](#)   [H3068](#)   [H6453](#)   [H0024](#)   [H2320](#)   [H0853](#)   [H8104](#)

הָאָבִיב   הוֹצִיאֲךָ   יְהוָה   אֱלֹהֶיךָ   מִמִּצְרַיִם   לַיְלָה:  
il-Aviv   porto-tu-fuori   l'Eterno   tuo-Dio   da-Egitto   da-notte  
[H0024](#)   [H3318](#)   [H3068](#)   [H0430](#)   [H4714](#)   [H3915](#)

Osserva il mese di Abib e celebra la Pasqua in onore dell'Eterno, del tuo Dio; poiché, nel mese di Abib, l'Eterno, il tuo Dio, ti trasse dall'Egitto, durante la notte.

וְזָבַחְתָּ   פֶּסַח   לַיהוָה   אֱלֹהֶיךָ   צֹאן   וּבְקָר   בַּמָּקוֹם   אֲשֶׁר-   2  
e-tu-dovra-sacrificio   Passover   a-l'Eterno   tuo-Dio   gregge   e-mandria   in-il-luogo   che-  
[H2076](#)   [H6453](#)   [H3068](#)   [H0430](#)   [H6629](#)   [H1241](#)   [H4725](#)

יִבְחַר   יְהוָה   לְשֹׁכֵן   שְׁמוֹ   שָׁם:  
sceglierà   l'Eterno   a-cause-a-abitare   suo-nome   la  
[H0977](#)   [H3068](#)   [H7931](#)   [H8034](#)   [H8033](#)

E immolerai la Pasqua all'Eterno, all'Iddio tuo, con vittime de' tuoi greggi e de' tuoi armenti, nel luogo che l'Eterno avrà scelto per dimora del suo nome.

לֹא-   תֹאכַל   עִלָּיו   חֶמֶץ   שִׁבְעַת   יָמִים   תֹּאכַל-   עִלָּיו   3  
non-   mangerai   con-esso   lievitato-pane   sette   giorni   mangerai   con-esso  
[H3808](#)   [H0398](#)   [H7651](#)   [H3117](#)   [H0398](#)

מִצּוֹת   לֶחֶם   עֲנִי   כִּי   בְּהַפְּזוֹן   יֵצְאָתָּ   מֵאֶרֶץ   מִצְרַיִם   4  
senza-lievito-pane   pane-di   afflizione   per-   in-haste   tu-ando-fuori   da-terra-di   Egitto  
[H4682](#)   [H3899](#)   [H6040](#)   [H2649](#)   [H3318](#)   [H0776](#)   [H4714](#)

לְמַעַן   תִּזְכֹּר   אֶת-   יוֹם   צֵאתְךָ   מֵאֶרֶץ   מִצְרַיִם   כָּל-  
in-order-quello   tu-dovra-ricordare   -   giorno-di   tuo-uscendo   da-terra-di   Egitto   tutto  
[H4616](#)   [H2142](#)   [H0853](#)   [H3117](#)   [H3318](#)   [H0776](#)   [H4714](#)   [H3605](#)

יָמֵי   חַיֶּיךָ:  
giorni-di   tuo-vita  
[H3117](#)

Non mangerai con queste offerte pane lievitato; per sette giorni mangerai con esse pane azzimo, pane d'afflizione (poiché uscisti in fretta dal paese d'Egitto); affinché tu ti ricordi del giorno che uscisti dal paese d'Egitto, tutto il tempo della tua vita.

וְלֹא-   יֵרָאָה   לָךְ   שָׂאֵר   בְּכָל-   גְּבֻלָּתְךָ   שִׁבְעַת   יָמִים   וְלֹא-   4  
e-non-   dovra-essere-visto   a-tu   lievito   in-tutto-   tuo-territorio   sette   giorni   e-non-  
[H3808](#)   [H7200](#)   [H7603](#)   [H3605](#)   [H1366](#)   [H7651](#)   [H3117](#)   [H3808](#)

וְלֵיָלֵן   מִן-   הַבָּשָׂר   אֲשֶׁר   תִּזְבַּח   בַּעֲרֵב   בַּיּוֹם   הָרִאשׁוֹן   5  
dovra-rimanere-overnight   da-   il-carne   che   tu-sacrificio   in-il-sera   in-il-giorno   il-primo  
[H1320](#)   [H2076](#)   [H6153](#)   [H3117](#)   [H7223](#)

לְבֹקֵר:  
fino-a-mattina  
[H1242](#)

Non si vegga lievito presso di te, entro tutti i tuoi confini, per sette giorni; e della carne che avrai immolata la sera del primo giorno, nulla se ne serbi durante la notte fino al mattino.

יְהוָה	אֲשֶׁר־	שַׁעֲרֶיךָ	בְּאַחַד	הַפֶּסַח	אֶת־	לְזִבְחַת	תֹּכַל	לֹא	5
l'Eterno	che-	tuo-porte	in-uno-di	il-Passover	-	a-sacrificio	tu-sono-able	non	
<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H6453</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>	
							נָתַן	אֱלֹהֶיךָ	
							a-tu	tuo-Dio	
							<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0430</a>	

Non potrai immolare la Pasqua in una qualunque delle città che l'Eterno, il tuo Dio, ti dà;

לְשֹׂכֵן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יִבְחַר	אֲשֶׁר־	הַמְקוֹם	אֶל־	אִם־	כִּי	6
a-cause-a-abitare	tuo-Dio	l'Eterno	sceglia	che-	il-luogo	a-	se-	ma-	
<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0977</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0413</a>			
הַשֶּׁמֶשׁ	כִּבּוֹא	בְּעֶרְב	הַפֶּסַח	אֶת־	הַזִּבְחָה	שָׁם	שְׁמוֹ		
il-sole	a-setting-di	in-il-sera	il-Passover	-	tu-dovra-sacrificio	la	Suo-nome		
<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H6453</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H8034</a>		
					מִמִּצְרַיִם:	צֵאתְךָ	מוֹעֵד		
					da-Egitto	tuo-uscendo	stabili-tempo-di		
					<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4150</a>		

anzi, immolerai la Pasqua soltanto nel luogo che l'Eterno, il tuo Dio, avrà scelto per dimora del suo nome; la immolerai la sera, al tramontar del sole, nell'ora in cui uscisti dall'Egitto.

בּוֹ	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יִבְחַר	אֲשֶׁר	בַּמְקוֹם	וְאָכַלְתָּ	וּבִשַׁלְתָּ	7
in-esso	tuo-Dio	l'Eterno	sceglia	che	in-il-luogo	e-mangerai	e-tu-dovra-cook	
	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0977</a>		<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H1310</a>	
		לְאַהֲלֶיךָ:	וְהָלַכְתָּ	בְּבֹקֶר	וּפְנִיתָ			
		a-tuo-tende	e-tu-dovra-andare	in-il-mattina	e-tu-dovra-volgere			
		<a href="#">H0168</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H6437</a>			

Farai cuocere la vittima, e la mangerai nel luogo che l'Eterno, il tuo Dio, avrà scelto; e la mattina te ne potrai tornare e andartene alle tue tende.

עֲצֵרַת	הַשְּׁבִיעִי	וּבַיּוֹם	מִצּוֹת	תֹּאכַל	יָמִים	שִׁשָּׁת	8
assemblea-solenne	il-settimo	e-su-il-giorno	senza-lievito-pane	mangerai	giorni	sei	
<a href="#">H6116</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4682</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8337</a>	
			ס	לֹא	אֱלֹהֶיךָ	לְיְהוָה	
			-	non	tuo-Dio	a-l'Eterno	
			<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	

Per sei giorni mangerai pane senza lievito; e il settimo giorno vi sarà una solenne raunanza, in onore dell'Eterno, ch'è l'Iddio tuo; non farai lavoro di sorta.

חֶרְמוֹשׁ	מֵהַחֵל	לָךְ	תִּסְפֹּר־	שָׁבַעַת	שִׁבְעָה	9
sickle	da-principio	per-te-stesso	tu-dovra-contare-	settimane	sette	
<a href="#">H2770</a>				<a href="#">H7620</a>	<a href="#">H7651</a>	
שָׁבַעַת:	שִׁבְעָה	לְסַפֵּר	תִּחַל	בַּקֵּמָה		
settimane	sette	a-contare	tu-dovra-cominciare	su-il-stando-in-piedi-grano		
<a href="#">H7620</a>	<a href="#">H7651</a>			<a href="#">H7054</a>		

Conterai sette settimane; da quando si metterà la falce nella mèsse comincerai a contare sette settimane;

אֲשֶׁר	יָדָךְ	נְדָבָת	מִסֹּת	אֱלֹהֶיךָ	לִיהוָה	שָׁבָעוֹת	חַג	וְעֵשִׂיתָ	10
che	tuo-mano	freewill-offerta-di	sufficiency-di	tuo-Dio	a-l'Eterno	Weeks	festa-di	e-farai	
	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H5071</a>	<a href="#">H4530</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H7620</a>	<a href="#">H2282</a>		

תָּתֵן	כְּאֲשֶׁר	יְבָרְכֶךָ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ:
darai	come	dovra-benedire-tu	l'Eterno	tuo-Dio
<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>

poi celebrerai la festa delle settimane in onore dell'Eterno, del tuo Dio, mediante offerte volontarie, che presenterai nella misura delle benedizioni che avrai ricevute dall'Eterno, ch'è il tuo Dio.

וְשִׂמְחָתָּ	וּלְפָנַי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	אַתָּה	וּבְנֶיךָ	וּבְתוֹךְ	11
e-tu-dovra-rallegrarsi	davanti-a	l'Eterno	tuo-Dio	tu	e-tuo-figlio	e-tuo-figlia	
<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H1323</a>		

וְעַבְדֶּיךָ	וְנִאֲמָתֶיךָ	וְהַלְוִי	אֲשֶׁר	בְּשַׁעְרֶיךָ	וְהַגֵּר
e-tuo-maschio-servo	e-tuo-femmina-servo	e-il-Levita	che	e-in-tuo-porte	e-il-forestiero
<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0519</a>	<a href="#">H3881</a>		<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H1616</a>

וְהַיְתוֹם	וְהָאַלְמָנָה	אֲשֶׁר	בְּקִרְבְּךָ	בְּמָקוֹם	אֲשֶׁר	יְבָחַרְ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ
e-il-orphan	e-il-widow	che	e-in-tuo-mezzo	in-il-luogo	che	sceglia	l'Eterno	tuo-Dio
<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H0490</a>		<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H4725</a>		<a href="#">H0977</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0430</a>

לְשֹׁכֵן	שְׁמוֹ	שָׁם:
a-cause-a-abitare	Suo-nome	la
<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H8033</a>

E ti rallegrerai in presenza dell'Eterno, del tuo Dio, tu, il tuo figliuolo e la tua figliuola, il tuo servo e la tua serva, il Levita che sarà entro le tue porte, e lo straniero, l'orfano e la vedova che saranno in mezzo a te, nel luogo che l'Eterno, il tuo Dio, avrà scelto per dimora del suo nome.

וְזָכַרְתָּ	כִּי	עַבְדְּ	הָיִיתָ	בְּמִצְרַיִם	וְשִׁמְרָתָּ	וְעֵשִׂיתָ	אֶת-	12
e-tu-dovra-ricordare	quello-	schiavo	tu-furono	in-Egitto	e-tu-dovra-custodire	e-farai	-	
<a href="#">H2142</a>		<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4714</a>	<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0853</a>		

הַחֲקִים	הָאֵלֶּה:	פ
il-statuti	il-questi	-
<a href="#">H2706</a>	<a href="#">H0428</a>	

Ti ricorderai che fosti schiavo in Egitto, e osserverai e metterai in pratica queste leggi.

חַג	תַּעֲשֶׂה	לָךְ	שִׁבְעַת	יָמִים	בְּאַסְפְּךָ	13
festa-di	farai	per-te-stesso	sette	giorni	in-tuo-gathering	
<a href="#">H2282</a>	<a href="#">H5521</a>		<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0622</a>	

מִגְרֵנָה	וּמִקְבֶּבְךָ:
da-tuo-threshing-floor	e-da-tuo-winepress
<a href="#">H1637</a>	<a href="#">H3342</a>

Celebrerai la festa delle Capanne per sette giorni, quando avrai raccolto il prodotto della tua aia e del tuo strettoio;

וְשִׂמְחָתָּ	בְּחַגְךָ	אַתָּה	וּבְנֶיךָ	וּבְתוֹךְ	וְעַבְדֶּיךָ	14
e-tu-dovra-rallegrarsi	in-tuo-festa	tu	e-tuo-figlio	e-tuo-figlia	e-tuo-maschio-servo	
<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H2282</a>		<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H5650</a>	

נִאֲמָתֶיךָ	וְהַלְוִי	וְהַגֵּר	וְהַיְתוֹם	וְהָאַלְמָנָה	אֲשֶׁר	בְּשַׁעְרֶיךָ:
e-tuo-femmina-servo	e-il-Levita	e-il-forestiero	e-il-orphan	e-il-widow	che	e-in-tuo-porte
<a href="#">H0519</a>	<a href="#">H3881</a>	<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H3490</a>	<a href="#">H0490</a>		<a href="#">H8179</a>

e ti rallegrerai in questa tua festa, tu, il tuo figliuolo e la tua figliuola, il tuo servo e la tua serva, e il Levita, lo straniero, l'orfano e la vedova che saranno entro le tue porte.

יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	יִבְחַר scegliera <a href="#">H0977</a>	אֲשֶׁר- che- <a href="#">H4725</a>	בְּמָקוֹם in-il-luogo <a href="#">H4725</a>	אֱלֹהֶיךָ tuo-Dio <a href="#">H0430</a>	לִיהוָה a-l'Eterno <a href="#">H3068</a>	תִּחַגַּל tu-dovra-celebrate <a href="#">H2287</a>	יָמִים giorni <a href="#">H3117</a>	שִׁבְעַת sette <a href="#">H7651</a>	15
מַעֲשֵׂה opera-di <a href="#">H4639</a>	וּבְכֹל e-in-tutto <a href="#">H3605</a>	תְּבוּאָתְךָ tuo-prodotto <a href="#">H8393</a>	בְּכֹל in-tutto <a href="#">H3605</a>	אֱלֹהֶיךָ tuo-Dio <a href="#">H0430</a>	יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	יְבָרְכֶךָ dovra-benedire-tu <a href="#">H1288</a>	כִּי per- <a href="#">H3027</a>		
				שְׂמֹחַ: joyful <a href="#">H8056</a>	אָךְ certamente <a href="#">H0389</a>	וְהָיִיתָ e-tu-dovra-essere <a href="#">H1961</a>	יָדֶיךָ tuo-mani <a href="#">H3027</a>		

Celebrerai la festa per sette giorni in onore dell'Eterno, del tuo Dio, nel luogo che l'Eterno avrà scelto; poiché l'Eterno, il tuo Dio, ti benedirà in tutta la tua raccolta e in tutta l'opera delle tue mani, e tu ti darai interamente alla gioia.

יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	וּפְנֵי davanti-a <a href="#">H6440</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	זְכוּרְךָ tuo-males <a href="#">H2138</a>	כָּל- tutto- <a href="#">H3605</a>	יִרְאֶה dovra-apparire <a href="#">H7200</a>	בְּשָׁנָה in-il-anno <a href="#">H8141</a>	וּפְעָמִים volte <a href="#">H6471</a>	שָׁלוֹשׁ tre <a href="#">H7969</a>	16
וּבְחַג e-a-festa-di <a href="#">H2282</a>	הַמִּצֹּת il-Unleavened-Bread <a href="#">H4682</a>		בְּחַג a-festa-di <a href="#">H2282</a>	וּבְחָר Egli-dovra-scegliere <a href="#">H0977</a>	אֲשֶׁר che <a href="#">H4725</a>	בְּמָקוֹם in-il-luogo <a href="#">H4725</a>	אֱלֹהֶיךָ tuo-Dio <a href="#">H0430</a>		
יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	וּפְנֵי davanti-a <a href="#">H6440</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	יִרְאֶה dovra-apparire <a href="#">H7200</a>	וְלֹא e-non <a href="#">H3808</a>	הַסֹּבּוֹת il-Booths <a href="#">H5521</a>	וּבְחַג e-a-festa-di <a href="#">H2282</a>	הַשָּׁבָעוֹת il-Weeks <a href="#">H7620</a>		
								רִיקָם: vuotare-handed <a href="#">H7387</a>	

Tre volte all'anno ogni tuo maschio si presenterà davanti all'Eterno, al tuo Dio, nel luogo che questi avrà scelto: nella festa de' pani azzimi, nella festa delle settimane e nella festa delle Capanne; e nessuno si presenterà davanti all'Eterno a mani vuote.

אֲשֶׁר che <a href="#">H0430</a>	אֱלֹהֶיךָ tuo-Dio <a href="#">H0430</a>	יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	כְּבִרְכַּת secondo-benedizione-di <a href="#">H1293</a>	יָדוֹ suo-mano <a href="#">H3027</a>	כְּמַתְנַת secondo-gift-di <a href="#">H4979</a>	אִישׁ ciascuno <a href="#">H0376</a>	17
					ס -	נָתַן a-tu Egli-ha-dato- <a href="#">H5414</a>	

Ognuno darà ciò che potrà, secondo le benedizioni che l'Eterno, l'Iddio tuo, t'avrà date.

יְהוָה l'Eterno <a href="#">H3068</a>	אֲשֶׁר che <a href="#">H0430</a>	שְׁעָרֶיךָ tuo-porte <a href="#">H8179</a>	בְּכֹל- in-tutto- <a href="#">H3605</a>	לָךְ per-te-stesso <a href="#">H5414</a>	תִּתֵּן tu-dovra-stabilire- <a href="#">H5414</a>	וּשְׁטָרִים e-officers <a href="#">H7860</a>	שֹׁפְטִים judges <a href="#">H8199</a>	18
צָדִיק: giusto <a href="#">H6664</a>	מִשְׁפָּט- giudizio- <a href="#">H4941</a>	הָעָם il-popolo <a href="#">H0853</a>	אֶת- - <a href="#">H0853</a>	וְשֹׁפְטֵי e-essi-dovra-giudicare <a href="#">H8199</a>	לְשִׁבְטֶיךָ per-tuo-tribu <a href="#">H7626</a>	לָךְ a-tu <a href="#">H5414</a>	נִתָּן sta-dando <a href="#">H5414</a>	אֱלֹהֶיךָ tuo-Dio <a href="#">H0430</a>

Stabilisciti de' giudici e dei magistrati in tutte le città che l'Eterno, il tuo Dio, ti dà, tribù per tribù; ed essi giudicheranno il popolo con giusti giudizi.

תִּקַּח	וְלֹא-	פָּנִים	תִּכְיֹר	לֹא	מִשְׁפָּט	תִּטּוּה	לֹא-	19
prenderai	e-non-	facce	tu-dovra-mostrare-partiality	non	giustizia	tu-dovra-pervert	non-	
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6440</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H5186</a>	<a href="#">H3808</a>	
צְדִיקִים:	דְּבָרַי	וַיִּסְלַף	חֲכָמִים	עֵינַי	וְעֵוֵר	הַשְּׁחָד	כִּי	שְׂחָד
giusto-quelli	parole-di	e-perverts	saggio-quelli	occhi-di	blinds	il-bribe	per-	bribe
<a href="#">H6662</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H5557</a>	<a href="#">H2450</a>		<a href="#">H5786</a>	<a href="#">H7810</a>		<a href="#">H7810</a>

Non pervertirai il diritto, non avrai riguardi personali, e non accetterai donativi, perché il donativo acceca gli occhi de' savi e corrompe le parole de' giusti.

וַיִּרְשֶׁתָּ	תִּחְיֶה	לְמַעַן	תִּרְדֹּף	צְדָק	צְדָק	20		
e-tu-dovra-possedere	tu-dovra-vivere	in-order-quello	tu-dovra-inseguire	giustizia	giustizia			
<a href="#">H3423</a>	<a href="#">H2421</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H7291</a>	<a href="#">H6664</a>	<a href="#">H6664</a>			
	ס	לְךָ:	נִתֵּן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר-	הָאָרֶץ	אֶת-
	-	a-tu	sta-dando	tuo-Dio	l'Eterno	che-	il-terra	-
			<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0853</a>

La giustizia, solo la giustizia seguirai, affinché tu viva e posseda il paese che l'Eterno, il tuo Dio, ti dà.

מִזְבֵּחַ	אֲצֵל	עֵץ	כָּל-	אֲשֶׁרָה	לְךָ	תִּטְעַ	לֹא-	21
altare-di	accanto-a	albero	qualsiasi-	Asherah	per-te-stesso	tu-dovra-piantare	non-	
<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H0681</a>	<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0842</a>		<a href="#">H5193</a>	<a href="#">H3808</a>	
			ס	לְךָ:	תַּעֲשֶׂה-	אֲשֶׁר	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה
			-	per-te-stesso	farai-	che	tuo-Dio	l'Eterno
							<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>

Non pianterai alcun idolo d'Astarte, di qualsivoglia specie di legno, allato all'altare che edificherai all'Eterno, ch'è il tuo Dio;

ס	אֱלֹהֶיךָ:	יְהוָה	שָׂנֵא	אֲשֶׁר	מִצְבֵּה	לְךָ	תִּקֵּם	וְלֹא-	22
-	tuo-Dio	l'Eterno	hates	che	colonna	per-te-stesso	tu-dovra-porre-su	e-non-	
	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8130</a>		<a href="#">H4676</a>			<a href="#">H3808</a>	

e non erigerai alcuna statua; cosa, che l'Eterno, il tuo Dio, odia.